



ARGENTÍNAI MAGYAR HÍRLAP

Ifjúsági rovattal

L. MONTEVERDE 4251
(1636) OLIVOS
BS. AIRES - ARGENTINA

PERIÓDICO HÚNGARO DE LA ARGENTINA
CON SECCIÓN EN CASTELLANO

VII. évf. 85. sz.
2012. ÁPRILIS
(LXXXII. évf. 15.891. sz.)

Csurka István: (*)

Döntetlen

Amikor két sakkozó kezét nyújt egymásnak és döntetlenben egyezik meg, a partinak vége. Lehet, hogy otthon még elemzik az állást, de a saktörténelemben a döntetlen végérvényesen döntetlenként vonul be. Magyarország, Orbán Viktor és az ellene és ellenünk dolgozó nemzetközi erők esetében ez másként van. A helyzet itt most döntetlenre áll, az euró-forint árfolyam szépen fekszik, mélyen a költségvetésben tervezett 299 forintos szint alatt, de mindenki tudja, hogy a játszmának nincs vége. A magyarságot másodrendűségbe taszítani igyekvő körök - ki tagadhatná ilyenek létezését, elég csak Konrád Györgynek a liberális kongresszuson kifejtett félreérthetetlen szavaira utalnunk - nem elégszenek meg döntetlennel, Orbán Viktor kétségtelen sikerével, hanem taktikát változtattak. Egyelőre feladták a gyors spekulációs akciókkal és EU bizottsági parancsokkal, nyomásgyakorlással való harcot, mert ennek most rendkívül rossz visszhangja volna Európa népeinek körében. Köszönhető mindez annak a hatalmas menetnek, annak a többszáz éves, sőt soha nem látott méretű felvonulásnak, amelyben a magyar középosztály, határokon innen és túl kifejezte akaratát. Mind a hazai, mind a külföldi tudósítók bal és liberális része igyekezett ezt ugyan elbagatellizálni, de maguk a döntéshozók és az illetékesek pontosan látták, és meglepődve látták Európa érdeklődő közössége is. Meg kellett állapítaniuk, hogy ilyet még nem láttak.

Ezért állunk most döntetlenre. Orbán engedett, ahol engednie kellett, lemondott arról, hogy belátható időn belül eltávolítsa a színről a nem oda való Simort, de nem adta vissza neki a havi nyolcmillióját és be kellett érje rosszabb pozíciókkal a monetáris tanácsban; más, kisebb jelentőségű ügyekben - bírák - pedig ragaszkodik a törvényességhez. Ha ez az állapot hosszan fennmarad még egy ellenséges MNB ellenére is, a magyarság és Orbán nemcsak időt nyer, hanem háborút is. Újra csökken az államadósság, valamelyest lejjebb rögzül a benzin- és az olajár, lehet számítani a termelés növekedésére, a munkaerő elhelyezésére, életre, mozgásra.

Mindez két tényező együttjárása: Orbán kitűnő, nagyvonalú EU parlamenti szereplése és a már említett tömegdemonstráció hatása. Orbánnak tanácsot adni, hogy ezt folytassa, nagyképű dolog volna, tudja ő, hogy mikor milyen alkalmat teremt magának és mikor mit mond. A sikeres tömegmozgás, illetve tömegmozgások kérdése azonban más kérdés. Ezeket folytatni kell, éppen azért, hogy a számunkra kedvező döntetlen állapota fennmaradjon. Természetesen tudja mindenki, hogy a megtörtént mozdulatot a maga méreteiben, jelentőségében megismételni lehetetlen, de ez korántsem jelentheti azt, hogy másutt az országban és országosan nem volna szükséges megyei, városi, tájegységi felvonulásokat, nagygyűléseket tartani. A világ ezokról is legyen kénytelen tudomást venni. Fontos, hogy a kormány mögött kiálló magyar keresztény tömeg mozgásban maradjon és eljuttassa mondanivalóját közvetlen környezete meg nem mozdult, talán nem is mindent értő csoportjaihoz, családjaihoz, várakozó embereihez.

*

Leírtuk már a korábbiakban, hogy most megszületett valami a magyarságban. Egy összetartási és ellenállási mozgalom, amely - akármit követnek is el ellenünk a spekulánsok és akármilyen Magyarországot tervez is a Lauder család és Soros György a magyar Magyarországot helyébe - ezt nem fogadja el, tömegként öntudatosan ellenáll és soha nem adja fel. Ebben azonban líra is van, mert ha nem mozog, bizony végül feladhatja. Szél fúvatlan nem indul. A parázs elhamvad, ha nem rakják a tüzet. Ezért kell sorba kapcsolt vidéki, tájegységi tömegrendezvényekkel, felvonulásokkal folytatni. Meg kell mutatni az ellenállás keleti és nyugati, szabolcsi és zalai arcát, láttatni kell városok és puszták sajátos akaratnyilvánítását. Szelíd versengéssé kell tenni a megmozdulásokat.

És nem csupán felvonulásokat kell szervezni, hanem kulturális fórumokat, élménybeszámolókat, vitákat és vacsorákat. Ebből formálódjék ki az új magyar keresztény társadalom. Mert döntetlen ide, döntetlen oda, nagy bajban vagyunk, változatlanul és elsősorban magunkra kell számítanunk. Gonosz, eltökélt, kíméletlen és céltudatos ellenséggel állunk szemben. Neki kell ez az ország. Ha mi lemondunk róla, csak röhög a markába. Olcsón jut hozzá. A kibontakozó nemzeti keresztény ellenállással szemben azonban tehetetlen. Ezt is kifejtettem már. MOST AZT TESZEM HOZZÁ, HOGY ENNEK A MOZGALOMNAK KULTURÁLISNAK KELL LENNIE. Ez csak azokat a politikailag félrevelteket riaszthatja el, akik a politikában erősebb hatóerőt vélnek, mint amit a kultúra ad. Ez tévedés. Minden mindig a kultúrán múlik. A jó politika felismeri ezt, és megteremti a kulturális mozgásteret és maga is a kultúra részévé és szolgáltatójává válik. Kultúrateremtésünkhöz is Andrassy úti felvonulásunk kulturális meghatározottsága, tisztasága volt az erőforrás. A sokszáz éves tömeg politikai célokért, egy kormány és egy kormányfő megtámogatásáért kulturális közegként lépett fel. Nem átkozódott, hanem énekelt és dalolt. Választékosan viselkedett, miközben maroknyi ellenfelei ordítva és ordenáréskodva, magamutogatón.

*

Valami nagyszerű van most a vészben kibontakozóban. Minél több egyén, úgynevezett kisember, aki sokszor a legnagyobb, áll ki a maga életével, tanúságtevőként egyszerűen és bátran, minél világosabban látszik, hogyan akar Vásárosnamény, Bugac és Mohács hozzájárulni az új magyar kultúrához, minél többet és többször serénykedünk akár kis jelenetek megformálásában, annál többet tettünk az új magyar kultúráért. Csak ez ment meg bennünket. Panaszokból, akármennyire nehezek is az anyagi körülmények, most kell teremtetni a nemzetté válunk. Ne azt magyarázgassuk egymásnak folyton-folyvást, hogy valamit miért nem lehet megcsinálni, hanem lássunk hozzá, próbáljuk meg! Kulturális életterületünk semmilyen bankok-tankok, semmilyen bombák és Uzi-géppisztolyosok nem vehetik el tőlünk. Van ebben a nagy megpróbáltatásban, vészben, világválságban és globalizmusban valami biztató kezdet, valami magyar hajnalodás is. Ezt most bátran és világosan meg kell állapítanunk. Lehet, mindig így volt? A magyarságot a nagy veszélyek emelték békébeni tespedtsége fölé? De ne is ezen lamentáljunk: csináljuk! Ez a megmaradás egyetlen módja.

Akik ott voltak Szegeden és láttak-hallottak, elmondtam nekik, hogy betegséggel küzdök. Korom is magas. Nem tudok mindenütt ott lenni, ahol szeretnék, ahol találnék híveket is, szidalmazókat is. De erre ma már nincs is szükség, mert ezt a kultúrát nem a valamiképpen befutottaknak és elismerteknek, hanem magának a népnek, a polgárnak, a plebejusnak és ha még akad, az arisztokratának kell életre hívnia. Gyógyulásunk is csak közös lehet: ha azt látom, hogy magvetésem jó talajba hullott - és megjön az eső is... - az örömtől fogok gyógyulni. Mindannyian Isten kezében vagyunk. De mint tudjuk, az Isten is azon segít, aki maga is megteszi a rábízott feladatokat és törekszik. Törekedjünk, magyar testvéreim!

Ezt az országot semmilyen hatalom, túlerő nem veheti el tőlünk, mert mi töltjük meg magyar keresztény kultúrával.

Kíváncsi vagyok, hol jelentik be az első megmaradási rendezvényt, felvonulást vagy valami olyasmit, ami nekem eszembe sem jutott. Én talán elég találékony író és egyéb figura voltam, de tudván tudom, hogy a nép százezerszer találékonyabb nálam. ■

(*) Halála előtt írt utolsó vezércikke megjelent 2012. február 7. http://www.miep.hu/index.php?option=com_content&view=article&id=4902:csurka-istvan-utolso-vezercikke&catid=41:hirek&Itemid=63

**Halál az élet: mégis folytatás,
nagybőjt után húsvét, örök titok,
minden halál után, föltámadás!**

(Bágyi Bencze Jakab, erdélyi író)



Húsvét Pakson: Kálvária temető

Túrmezei Erzsébet:

HÚSVÉT UTÁN

Húsvét előtt... nehéz, szomorú léptek.
Húsvét előtt... zokogó, bús miértek.
Húsvét előtt... ajtók, kemények, zártak.
Húsvét előtt... arcok, fakóra váltak.
Húsvét előtt... szívek, üres szegények.
Húsvét előtt... kihamvadott remények...
Húsvét előtt... egy nagy: Minden hiába!
Bús eltemetkezés az éjszakába.

De húsvét lett! Feltámadott a Mester!

Húsvét után el a gyásszal, könnyekkel!
Húsvét után futni a hírrel, frissen.
Húsvét után már nem kérdezni mit sem!
Húsvét után új cél és új sietség!
Jézus él: Nincs út, amely messze esnék.
Húsvét után... erő, diadal, élet!

**Csak azokért sírjunk húsvéti könnyet,
Akik még mindig húsvét előtt élnek.**

dr. Vác Elemér gyűjteményéből
Buenos Aires, 1975

A TARTALOMBÓL:

BESZÁMOLÓ A NEMZETI ÜNNEPRŐL	
RENDAHAGYÓ OLDALON	HUFI 3.o.
Olvasólevelek	2.o.
<i>ifj. Ábrányi Emil</i> : Él a magyar!	2.o.
Egy érdekes élet elbeszélése	3.o.
<i>Piller Éva</i> : Karnevál São Paulóban	4.o.
<i>Bartusz Réka</i> : Választások 2012	4.o.
<i>Kovács Attila</i> Sportrovata	4.o.
<i>Barkuti J.</i> : Magyarországi helyzet	5.o.
Mit Hallott az AMH?	6.o.
<i>Bonczos Zsuzsa</i> : Mi történt?	7.o.
FONTOS FIGYELMEZTETÉS	8.o.
Borús őszi hangulat	HUFI I.
Legszebb táncélményem	HUFI I.
Táncház - hogy is volt?	HUFI II.
Helyesírás! Szarvashibák!	HUFI IV.
Dohányozni szigorúan tilos!	HUFI IV.
SZEMELVÉNYEK a HKK könyvtárából	HUFI IV.
10 motívus para viaja a Hungria	SP I
Novedades del Club Europeo	SP II
CUMPLEAÑOS DEL MES	SP II
CALENDARIO ABRIL-MAYO	SP IV



Az Olvasó írja...

Kedves Zsuzsó!

Az AMH és több más emigrációs újság, és persze az elektronikus sajtó rendszeres olvasója lévén megfogalmazódott bennem az a gondolat, hogy az AMH egésze, illetve Magyarországgal foglalkozó írásai valahogyan még közelebb állnak hozzám és talán az összmagyarsághoz, mint sok más forrás. Mivel Argentína is sok olyan megpróbáltatáson és elnyomási kísérleten esett át, mint Magyarország, az AMH-ban olvasható vélemények sokszor tárgyilagosabbak, kevésbé értetlenkedők, lekezelők vagy türelmetlenek a magyarországi eseményeket és folyamatokat illetően. Hiszen az argentinai magyarság pontosan tudja, milyen érzés az, amikor egy népet ill. országot kívülről fojtogatni próbálnak.

Kézcsókkal,

Dr. Tóth Gergely, Kalifornia

Tisztelt Szerkesztőség!

Ami az itthoni dolgainkat illeti, sem a politika, sem a gazdaság nem a nyugalom tengerén evez. Reméltük, hogy ez a kétharmados győzelem, - ami példátlan Európában - jobb időket hoz, de a pénzvilág nem tűri az ellentmondást.

Az EU baloldala nemtelen támadására adott válasz a január 21-i kormány melletti kiállással fantasztikus méretűre sikeredett. A hangulat leírhatatlan és felejthetetlen volt. Az összetartozás öröme, az együttgondolkodás ereje egy hihetetlen varázsos atmoszférát teremtett. A megmozdulás méreteit - hogy érzékelték tudják - mire a Hősök terén gyülekező tömeg elindult, ahol már egy gombostűt sem lehetett leejteni, az oldalsó utcákról, terekről becsatlakozó tömeg miatt vagy húsz percig csak szinte centiket haladtunk. Végig vonult ez a hőmpölygő, Kossuth nótákat, népdalokat énekelő szelíd, derűs tömeg az Andrassy úton, majd elkanyarodott a Bajcsy-Zsilinszky úton a Bazilika előtt, ahol éppen megszólaltak a harangok, az ég felé repítve a százezrek óhaját, reményeit. Elérkeztünk a széles Alkotmány utcába, amely egyenesen a parlamenthez vezet, de csak az utca közepéig értünk, amikor megszólaltak a mikrofonok, köszöntve a menet elejét, s kérve, hogy álljunk meg, mert a Parlament előtti tér már megtelt a menetelőkre várva. Elénekeltek teljes szívükből, hogy „Hazádnak rendületlenül légy híve, ó magyar”, s helyet adtunk az akkor még az Operaháznál tartózkodó tömeg végének, hogy ők is majd a Parlamenthez érve elénekelhessék nemzeti imánkat. A szervezők elmondásából tudjuk, hogy még háromszor hangzott el a Szózat, hogy minden résztvevő átérezhesse, amit mi. A táblákról még nem is beszéltem, amelyek szövege hol az EU-nak szólt, hol a kormány és Orbán melletti kiállásról, hol pedig a környező országok magyarjainak jelenlétéről tanúskodott.

Tisztelettel

KMM, Budapest

Kedves Zsuzsó!

Már több hónap eltelt azóta elhunyt Édesapám, dr. Képiró Sándor felmentő ítélethozatala után, de csak most írok, miután igyekeztem belenyugodni a történetekbe. Ugy érzem, hogy ezt meg kell írjam, mert ami szívemen, az a számon is.

Köztudatú, hogy nagyon nehéz és hosszú hónapokat éltem át Édesapám mellett egész a haláláig. Többet Magyarorszá-

gon töltöttem, szerencsére néhány jó barát kíséretében.

Talán sokan nem is tudják, hogy hány és milyen fontos személlyel és újságíróval voltam és vagyok továbbra is kapcsolatban. Nagyon sokan kiálltak mellettem és ártatlan Édesapám mellett. Hosszú lenne mindenkit felsorolni, de egy párat szeretnék megemlíteni, akiknek felbecsülhetetlen támogatása lelki megnyugvást adott: Dr. Zétényi Zsolt, Dr. Szőőr Anna, Dr. Galla János, Dr. Csicsel Magdolna, Láng Péterné Andrea, Dr. Szakály Sándor, Vámos György, Csáky Marianne, Reiner Péter, Magyar Nemzet, Magyar Hírlap, Echo TV, Duna TV. A világsajtó megszámlálhatatlan újságja írt Képiró Sándorról, a per alatt, után és a felmentő ítéletről is, legyen az pro vagy kontra.

Ezek után azt reméltem, hogy hamar a bűnvádat az Argentínai Magyar Hírlap azonnal és tudtom nélkül közölte, később, a felmentésről is ír a saját szemszögéből a mi argentinai kolóniánk lapja. Bevallom, fáj, hogy ilyent nem olvashattam, miután Édesapám egy közismert és kedvelt személy volt itt Buenos Airesben, mindaddig, amíg visszaköltözött az ő szeretett hazájába, Magyarországra, ahol halála bekövetkeztéig mint előfizető olvasta ezt a Hírlapot.

Ugyanakkor ezúton fejezem ki hálámat Csapó Endre úrnak (Sydney), hogy az MTI július 18-i jelentése nyomán egy olyan tartalmas beszámolót küldött be az AMH-nak „Képiró per - felmentő ítélet” címmel, amit a 2011. szeptemberi hírlapban olvashattam is.

Tisztelettel Édesapám emlékére,

Képiró Magdolna

Szerk.megj.: Ez a szerkesztő nem ír saját maga politikai elemzéseket. Fölfogása szerint az a dolga, hogy informáljon, híreket közöljön. Ezt az AMH hasábjain meg is teszi és tette, legjobb belátása és tudása szerint. Ilyen értelemben tette közzé Csapó Endre, az Ausztráliai Magyar Élet főszerkesztőjének cikkét is. Sajnálja, ha ezt a tudósítási formát a levél írója, kedves barát nem találta megfelelőnek és nem véli kielégítő állásfoglalásnak az AMH részéről.

**Magyarország Nagykövetsége
Dr. Varga Koritár Pál nagykövet
Tisztelt Nagykövet Úr!**

Az AMISZ mint az argentinai magyar közösség képviselője megdöbbenéssel figyeli a nemzetközi sajtóban megjelent, gyakran helytelen információkon alapuló támadásokat, amelyek rendkívül sértőek hazánk részére és igazságtalan módon rágalmazzák nemcsak a többséggel megválasztott demokratikus magyar kormányt, hanem a magyar népet is.

Az Argentínában lakó magyarok nevében szeretnénk ebben a Magyarországi presztízsiére annyira negatív helyzetben egyúttérzésünket és támogatásunkat kifejezni aziránt, hogy ha szükségessé válnék, mi is tudjunk a médiákban egy objektív véleményadást keresztül a nagykövetségnek segítségére lenni.

Tisztelettel üdvözlöm

Efalar Pallon

**Puricelliné Szabo Eva
Elnök**

Gondok...

Az **Európai Parlament** szemet hunyt a magyar és németellenes beneši dekrétumok csehországi hatályban tartása felett, néma maradt a szlovák nyelvtörvény, vagy állampolgársági törvény elfogadásakor, de nem marasztalta el Olaszországot sem a politika által befolyásolt, kiegyensúlyozatlan médiaviszonyok miatt.

De **ma Magyarországon** mások a gondok. *Nem* a jegybanki függetlenség, a bi-

rák nyugdíjkorhatára vagy az adatvédelmi helyzet izgatja legjobban az embereket, és az, hogy ez összeegyeztethető-e az európai jogrenddel vagy sem. Sokkal inkább az, hogy mikor áll helyre a közbiztonság, a devizaadósnak, valamint a *multik* helyett a magyar kis- és középvállalkozásoknak nyújt-e széleskörű támogatást a kormány, lesz-e emberhez méltó megélhetést biztosító munkahely és gyermekvállalást ösztönző családpolitika Magyarországon.

Gazda József:

A feltámadás reménysége (kivonatosan)

...És fellázadt a szúnyog az elefánt ellen. Mint 56-ban az akkori parányi ország a világ egyharmadát uraló hatalmas szovjet birodalom ellen. Nem úgy, mint akkor, „életünket és vérünket a hazáért, a Szabadságért!”, hanem csak úgy, merte egy kicsit kiegyenesedni, merte egy kicsit fennebb emelni a fejünket, merte hinni a magyar alkotó erőben, merte álmódzni arról, hogy jobb is lehetne, de hangoztatva: kötelezettségeinknek eleget teszünk, az adósságot kifizetjük (egyik ingerítő, az ösztűz zúdítására tüzelő kijelentés, hiszen épp ezt nem akarja a globális erő!). És ami a legszörnyűbb, alkotmányba foglalni, hogy Isten, áldd meg a magyart! („Hát, aki nem hisz Istenben, az nem magyar?” - írta az egyik liberális lap országgyalázó cikkén lelkesedő agymosott.)

És amikor ez van, így van, a front teljesen átlátható és értelmezhető, hadd szólaljon meg a reménység. A Feltámadás Reménysége! Magyarágunk nem egynapos, nem egyhetes, hanem legalább ezeréves tudatos és áldozatkész természet! Erő! Mi műveltük Európa és a világ csodáját már azzal, hogy ellenséges gyűrűbe fogva meg tudtuk maradni! Mindez az erő, képesség génjeinkbe van táplálva. Szétszaggattak bennünket, szétziláltak, hatalmas erők dolgoztak azon, hogy el is butítsanak, kimossák a lelkünkben, agyunkból önnön mivoltunknak a jeleit. Ment ez egy ideig múltban és jelenben mindig, de közben közben fel-feltámadtunk újra és újra.



Harmadik nap hajnalán Jézus sírjához érkező asszonyokat két angyal várta: Miért keresitek Őt a holtak között? **Feltámadt!**

Feltámadtunk akkor és feltámadunk most. Nem is gondolja a nemzeti tudattól megfosztott magyar - éljen az Budapestben vagy Szatmárnémetin, vagy akár Zentán vagy Pozsonyban -, hogy a génjei őrzik a feltámadás hajlamát, a tett hajlamát, a harc, a küzdelem, mondhatjuk így is: a „meghalni az emberiségért” hajlamát. Bennünk van, belénk van táplálva. A magyar nép szabadságharcos nép volt, az ma is, és az lesz holnap is!

És ezért hiszem, hogy feltámadunk.

<http://www.szilajcsiko.hu/magyarido#!magyarido/a-feltamadas> (2012.01.23)

(Gazda József A harmadik ág c. könyve már bejött a HKK-ba. Szerk.)

Schöpflin György politológus, a Fidesz európai parlamenti képviselője magyarázata a Magyarország ellen indított nemzetközi lejárató kampány kapcsán

... Talán már 1989-től kezdődően keresi a [meggyengült] baloldal magának az új szerepet.

– És mit találtak ki?

– Csak az ún. szivárványkoalíciót. Többféle kisebbségek, de óvatosan szelektált kisebbségek képviselőit. A történelmi kisebbségekkel nem, de a *genderrel*, a bevándorlókkal foglalkoznak. Ez pedig nem elég, nem mozgósít. Szép és dicséretes, ezeknek a csoportoknak az érdekeit, illetve a jogait valóban tisztelni kell, de ettől még nem jön létre a baloldal. Ugyanakkor Magyarországon ma nagyon legyengültek alakulatai, csaknem teljesen eltűntek. Ennek a tehetetlen politikai oldalnak a szemével nézve pedig azt látni, hogy egy közép-jobboldali párt, a Fidesz megszerzi

a kétharmados többséget, és ráadásul elindítja a reformprogramot, nos ez egy kiváló célpontnak bizonyult. Szerintem ez adja meg a magyarázatot mindenre. Másik tényező pedig az, ami mögé bújnak: „Milyen jó, hogy ez a bizonyos ország ott van valahol keleten, egy gyanús helyen, ahol érthetetlen és kiejthetetlen nyelvet beszélnek.” Ekkor kezdtek keresni a részleteket, amiket aztán folyamatosan kifordítanak értelmükből, illetve fél-információkból dolgoznak - az olvasóra bízom, hogy hazudnak vagy tévednek...”

Kristály Lehel interjú Magyar Hírlap. (Köszönet Vass Dániel) http://www.magyarhirlap.hu/kulfold/nem_tettunk_ordogvizsgat.html

ifj. Ábrányi Emil (1850-1920):

Él a magyar

Fessétek bár sötétre a jövőt,
Mondjátok, hogy már torkunkon a kés,
Beszéljetez közelgő, hosszú gyászról,
Mély süllyedésről, biztos pusztulásról:
Engem nem ejt meg gyáva csüggedés!
Szentül hiszem, akármit mondjatok,
Hogy a magyar nem vész el s élni fog!

Többet ki küzdött és ki szenvedett?
Hiszen vértenger, temető a múlt!
Vetettek rá halálos szolgaságot,
Irtották szörnyen... ámde a levágott
Törzsek helyén még szebb erdő virult.
Ezért hiszem, akármit mondjatok,
Hogy a magyar nem vész el s élni fog!

Ki a saját pártos dühét kiállta,
Annak nem árthat többé idegen!
Hányszor harsogták kárörömmel: Vége!
S csak arra szolgált minden veresége,
Hogy még kitartóbb, még nagyobb legyen.
Ezért hiszem, akármit mondjatok,
Hogy a magyar nem vész el s élni fog!

Szükség van arra nemzetem, hogy élj!
Mert bár hibád sok s bűnöd sorja nagy,
Van egy erényed, mely fényt vet te rád,
S melyért az Isten mindent megbocsát -
Hogy a szabadság leghűbb véde vagy!
Ezért hiszem, akármit mondjatok,
Hogy a magyar nem vész el s élni fog!

Ha minden nemzet fásultan lemond,
S a szent rajongás mindenütt kiég,
S a büszke jognak minden vára megdől:
A te szabadság-szerető szivedtől
Új lángra gyullad Európa még!
Ezért hiszem, akármit mondjatok,
Hogy a magyar örökre élni fog!

Bízom s hiszek, míg Isten lesz fölöttünk,
Ki trónusán bírói széket ül!
És hogyha minden búra, bajra válik,
Romok között is hirdetem halálig,
Erős, nagy hittel, rendületlenül:
Legyen bár sorsunk még oly mostoha,
Él a magyar s nem veszt el soha!



BRAZÍLIAI HÍRADÓ

Pillerné Tirczka Éva, São Paulo-i tudósítónktól

KARNEVÁL SÃO PAULÓBAN



Braziliában a legnagyobb népünnepély a karnevál, vagyis a farsang. Hosszú hónapokon keresztül készül rá az egész ország, de főleg az ún. *Escola de Samba*-k: a szambaiskolák keretében vonulnak fel a táncosok, több ezren. Legalább fél évvel farsang előtt már megkezdik a gyakorlást, kisütik, hogy mi legyen a témájuk, ruhákat varrnak, tervezik és kivitelezik a fantasztikus *carros alegóricos*-okat (allegorikus kocsikat).

Brazília jóformán minden városában ünneplik kicsik és nagyok, fiatalok és öregek a *carnavál*-t. A szambaiskolák felvonulása kb. este 9-kor kezdődik és csak másnap, a reggeli napsütésben ér véget. Azt hiszem csak a nagyon betegek, sánták és bénák maradnak otthon, de azok persze a TV-n nézik a csodálatos eseményt. Eddig minden évben mi is azt csináltuk: TV-n megnéztük a São Paulo-i felvonulást, de soha nem hagytuk ki a Rióinak a megcsodálását sem, mert az aztán a legfantasztikusabb és egyszerűen legutánozhatatlanabb, világhírű esemény, amiért messzi földről jönnek a külföldi látogatók... (remélem a sãopaulóiak nem haragszanak meg rám, mert persze nagyon igyekeznek és évről évre jobbak lesznek - de hiába, Riót nem lehet utolérni...)

Idén számunkra valami egész különleges dolog történt a karneválon: mi magyarok is aktívan részt vettünk és szerepeltünk a karneváli felvonuláson!

Roberto Justus, magyar származású vállalkozó, gondolt egy nagyot és merészet és közölte a São Paulo-i karnevál rendezőségével, hogy a magyarok is részt szeretnének venni. Sajnos nem ismerem őt személyesen, a telefonszámát sem tudom, és ezért nem tudok több részletet. De az biztos, hogy az ötletét örömmel vette a rendezőség, mert azonnal meghívták a jelentkező magyar csoportot az első közös főpróbára.

b.-j.: Dr. Szijjártó Csaba nagykövét, egy magyarországi vendég, Justus Róbert



Dobos Eszter magyar konzul, saját „udvarával”

Nem akarom türelmeteket és kíváncsiságotokat tovább feszegetni, de a magyar csoport rögtön összeállt.

Elkezdett gyakorolni, megtanult szambát járni! A ko-reográfia ötvözte a karneváli és szamba mozdulatokat a csapásolóval. Ahogy páran bevallották, ez nem is volt olyan könnyű!



Gyakorlás közben

Február 18: A Rosas de Ouro szambaiskola karneváli felvonulása



A magyar korona

São Paulo egyik legjobb *Escola de Samba*-jával, a **Rosas de Ouro**, Arany Rózsával vonult fel péntekről szombatra virradóra, hajnali 4 óra 30 perckor a "bloco húngaro" a hatalmas közönség előtt az Anhembi Sambódromo-ján, a karneváli felvonulás hivatalos helyszínén. Utólag megtudtuk, hogy a Rosas de Ouro igazgatója olyan komolyan vette azt a tényt, hogy egy magyar blokk is lesz az ő szambaiskolájában, hogy elutazott Budapestre körülnézni...

A szambaiskola a felvonuló magyar csoport ruháit magyar motívumokkal díszítette ki. Minden férfiruhán vitézkötés volt és kettős kereszt - az apostoli kereszt a címerünkről. A lányok bő szoknyáin körös-körül magyar címerek voltak festve, varrva... A magyar kontingens, 50 pár, végül is nagyon ügyesen roptá a szambát és jól szerepelt.

Számokat nem tudok mondani, de a felvonuló blokkok száma több ezer és a nézőké talán megvolt egy millió is... Vannak olyan szambaiskolák, amelyek több ezer résztvevővel vonulnak fel. A csoportok közül a magyar-

ban a braziliai magyar közösség tagjai vonultak fel, akik számára felejthetetlen élményt nyújtott ez a felvonulás.

A magyar kerettörténet egy képzeletbeli királyságban, János király udvarában játszódik, amit gonosz ellenségek elfoglaltak, így a királynak és családjának menekülnie kell. Az királyi család Braziliában, ebben a gazdag és szép országban talál otthonra, ahol később megszületik a királyfi is, képletesen Roberto Justus. A bementő kedvesen kanyarította a történelmi hátteret a magyar blokk felvonulása alatt:

„Magyarországot megtámadta a Batukán gonosz megszálló hadseregével,



A hős magyar király kivonja a kardját...

elannyira, hogy szegény magyar népnek el kellett menekülnie, de a végén kivándoroltak - Braziliába. Hoztak magukkal sok kultúrát, de azt itt is találtak". Elhangzott Szent István neve is és többször az igazságos -justo- Mátyás királyé is, akinek a neve Justus Róbert nevével összecsengett...

Külön bizottság pontozza a szambaiskolák felvonulását. Pontozzák az eredetiséget, a felvonulás rendjét, a ruhákat, a felvonuló blokkok élén táncoló szolistákat - akik igen kevés ruhával, magassarkú aranycipőikkel, de remekül cifrázzák a szambát - a csak ütőhangszerekből álló zenekart, amit *bateria*-nak hívnak, az előadott főtémát és - ami a legfontosabb -, az előírt idő pontos betartását.

Másnap történt aztán a pontozások kiértékelése külön bizottság által, és büszkén hallhattuk a TV-n, hogy a 15 felvonuló szambaiskola versenyében a **Rosas de Ouro második helyezett**, vagyis *vicecampeão* lett!

Gratulálunk a magyar közösség tagjainak és a Rosas de Ouro szambaiskolának!



b.-j.: Yamashita Yuri, xx, Justus Róbert, Ráth Patrícia és Marques Pedro



Kovács Attila

Két bronzérem a medencében

Mind a női-, mind pedig a férfi vízilabda-válogatott harmadik lett a hollandiai Eindhovenben rendezett vízilabda Európa-bajnokságon. A nők ezzel feleltették a csúfos sanghaji vb-szereplést, a férfiak pedig a 2008-as pekingi olimpia óta most először szereztek érmet világversenyen.

Női csapatunk jó eredményében csak titkon mertünk bízni, hiszen a lányok nagyon gyenge teljesítményt nyújtottak a legutóbbi világbajnokságon. Szerencsére ránk cáfolt **Merész András** együttese! Már a csoportmeccsek során is élvezetes, szép játékot láthattunk a lányoktól, és ez kitartott a torna további részében is. Az elődöntőbeli vereséget követően Oroszország következett a „kisdöntőben”. A legutóbbi három Európa-bajnokságot megnyerő **Szbornaja** ellen a durva bírói nyomás ellenére is sikerült győzni, így meglett a bronzérem, ezzel pedig kivívtuk az áprilisi olimpiai selejtezőn való részvétel lehetőségét is!

Férfiválogatottunk a pekingi olimpia óta - azaz immár három és fél éve - nem

állhatott fel egyetlen világverseny dobogójára sem. Adva volt tehát a cél. Egészen az elődöntőig sima győzelmeket aratott csapatunk, így könnyedén masíroztunk be a legjobb négy közé. Az elődöntőben azonban Montenegró meglepetésre legyőzte válogatottunkat, így lemaradtunk az aranycsatáról. A bronzéremért Olaszország következett, akik szerencsére fejte hajtottak előttünk, így a férfiak is begyűjtötték a bronzéremet!

Teljesítményünk mindenképpen biztató volt a közelgő londoni olimpia előtt, miként az is, hogy a visszatérő **Kásás Tamás** kiválóan játszott a tornán. Minden okunk megvan tehát arra, hogy ismét célba vegyük az olimpiai aranyérmet, ami számunkra 2000 óta zsinórban a negyedik lehet!

SPORTROVATA:



Bartusz Réka (Felvidék):

Választások 2012

Elkeseredés. Csalódottság. Szomorúság. Kétségbeesés. Így jellemezhetném a választások utáni hangulatot, ami nem várt fordulatokkal végződött. Az elemzők szerint nem volt kérdés, hogy a **Robert Fico** által vezetett **Irány párt (Smer-SD)** első helyen fog beérkezni a célba. Viszont amikor kirobbant a Gorilla-ügy, nem kis felfordulást okozva ezzel az országban, a helyzetük kicsit meginogni látszott. Több vezető politikus belekeveredett ebbe a lehallgatási, pénzmosási, gazdaságot befolyásoló botrányba. Az országban komoly tüntetések, megmozdulások, fórumok működnek még jelen pillanatban is. A választó polgárok még jobban elbizonytalanodtak: rengeteg meg a választás napján sem tudták melyik pártra, kire fogják leadni voksukat, egyáltalán elmennek-e szavazni.

A választások előtti napokban a felmérések alapján a parlamentbe biztos bejutók

közt állt a Magyar Koalíció Pártja (MKP) és a Most-Híd is. Így titkon örültünk, hisz ha Fico nyer is, a magyar képviselőt mégis ott lesz, teljes mértékben.

Elérkezett a nagy nap. Negatív előrejelzések ellenére pár tized százalékkal nagyobb volt a részvételi arány, mint a 2010-es választásokon. Miután életben először én is leadtam voksomat, egész nap és éjjel tükön ültem, hisz nagy tét forgott kockán. Másnap, az eredmények kihirdetése után bekövetkezett az, amire ugyan számítottunk, de joggal féltünk tőle. Az Irány párt-Fico abszolút győzelmet ért el: 44,41%-kal bejutott a parlamentbe, ezzel 83 képviselői helyet szerezve. Főlényesen lekörözte a többi pártot, a választásokon részt vett 2.596.443 polgár közül több mint 1.134.000 szavazott rájuk. Ezután Ficonak nincs szüksége másik pártra, hogy kormányt alakíthasson, hisz megvan hozzá a kellő mandátuma.

Folyt. a 7. oldalon



Mit hallott az AMH?



Elhalálozások

> Megdöbbenve értesültünk **Kovács Pál** kedves előfizetők hirtelen haláláról (l. gyászjelentés). Az AMH fájlatja a kolóniának lapunk által szerzett új barátjának váratlan eltávozását, és ezúton fejezi ki együttérzését a gyászoló hátramaradottaknak.

> Március 21-én elment **Vágóné Dító**. Halála föl-szabadulást jelentett az öregek kegyetlen romlásában. **Imola** és **Csilla** lányainak ezúton kondoleálunk!

Betegeink

> **Heckmann Dezső** kedves előfizetők jobbszemét decemberben háromórás műtéttel sikeresen megsza-badították a zöldhályogtól, majd a rákövetkező héten a jobb állapotban lévő balszem volt soron, azonban a beavatkozás alatti nagy vérömlés majdnem kilökte a szemgolyót. Így a 2. zöldhályogot nem tudták eltávolítani, azonban hála egészséges természetének jól fölgyógyult, és az újabb operáció már jól sikerült! Vele együtt örülünk!

> **Widmerné Kranauer Judith Fruska** kedves barátunk telefonon jelezte Svájc-ból előfizetése megújítását és közölte a hónap folyamán megtörtént, jól sikerült csípőműtétet, amely után hamarosan fölépült, és így tervszerint ellátogathat 94 éves édesanyjához Magyarországra. Szívvelyes üdvözléseinket küldjük!

Esküvő

> Tudomásunkra jutott, hogy **Szabó Gyöngyi** a nyár folyamán férjhezment. Közlebbi adatot sem képet nem kaptunk, de szívből kívánunk neki és élettársának nagyon sok boldogságot! Gratulálunk!

Keresztelők

> Nagy öröm a Zöldi családban! A kis névhordozó örökös március 4-i keresztelőjére szülei, **Zöldi András** és **Vere** Houstonból lehozták Buenosba, s így az ominózus Facebookon kívül mindenki személyesen is megismerhette a büszke nagyszülőket, **Zöldi Márton** és **Cristina** 9. unokáját. A keresztelő a La Lucila-i német lutheránus templomban volt. Keresztszülők **Collia Niki**, felesége **Olenka Kaliski** és **Ricardo Lueg**. Szívből gratulálunk!



Zöldi András, Vere és Marci



Marcika a büszke nagyszülőkkel



A 3 névhordozó Zöldi-Kerekes-Collia utánpótlás „összeröffenése” a keresztelő alkalmából!

◀ Magyar mellénykékben a 3 kis barát: ifj. Zöldi Marci, Kerekes Bauti, Collia Lucas

▼ A 3 boldog család



> Március 17-én tartották meg **Móriczné Mária**, Marika barátunk, támogatónk 7. és 8. dédunokája keresztelőjét a Tortuguitas-i Szent Teréz templomban, a nagy számban megjelent rokonság szeretetével körülvéve.

Móriczné Marika boldog dédmama az egy éves Móricz Katalinnal és a nyolchónapos Bytbebie Lukáccsal

Születésnap

> **id. Zaha Sanyi** az AMH verselő munkatársa 90. születésnapjáról olvashatunk a szomszédos Mi Történt rovatban. Az ünneplést követően apa és részben messziről érkezett 3 fia édes négyesben a cordobai Molinari nyaralóban meghittent tölthettek pár napot együtt. Az AMH sok szeretettel utólagosan csatlakozik jókívánságaival az ünneplést szép és főleg vidám korához!

Utazók

> Több éves budapesti tartózkodásáról érkezett vissza közénk március közepén **Vass Ilona**. Értékes fiatalunkat máris „befogták”, és mindenki öröme ígerte, hogy rendszeresen részt fog venni mind a ZIK-ben mint tanár, mind a Regösben. Isten hozta haza!

> **Kádár Robi** és élettársa **Holzmann Évi** a mesés kubai szigeteken nyaraltak. Tűzföldi lakóhelyükről jövet mindig útbaejtik **Kádárné Bonta Anikó** mamát, a HKK hosszú évtizedek óta bedolgozó, mellőzhetetlen „oszlopát”, aki mindig kitörő örömmel várja legfiatalabb csemetéjét...



◀ Robi és Évi a kubai paradicsomban...

> Schirl Adrián >>>

Thaiföldről küldte e vagány képet, ahol szabadságát tölti. > Braziliából 10 napra ájtott a jelenleg Törökországban élő **Jeszensky Leó** zenész/hegedűs, hogy a **Máros** népi zenekar fiataljait jobban fölkészítse a júliusi Néptánc-találkozóra. Március 9-én este táncházat szerveztek a Hungáriában, a lányok által készített finom tejfölös-sajtos lángossal.

> Március 22-én indultak Argentínából Budapestre a Zrínyi Kör tanárai: 8 argentinai magyar pedagógus akar bővebb tapasztalatot szerezni, hogy tudásukat az őket követő generációknak is átadhassák. Az Argentínai Panoráma Világklub elnöke, **Vass Mátyás** és társelnöke, **Dr. Szőőr Anna**, valamint a Panoráma Világklub elnöke, **Tanka László** meghívta a tanárokat egy argentin-magyar találkozóra március 25-én, az általunk is ismert és szeretett **Bárány Béla atya** által a zuglói Páduai Szent Antal templomban tartott mise utánra. Visszatérüket követően kapunk beszámolót!

> Lapunk csak most értesült egy magyar küldöttség látogatásáról. Latin-amerikai körútjuk alkalmából március 1-jén érkezett **Csaba Gábor**, az amerikai kontinens nagykövete, **Szesztay Ádám** stratégiai referens és **Nagy Balázs**, a *Digenaméricas* főnöke. Ecuador, Peru és Chile után Brazília felé menet ejtettek útba minket. Az AMISZ képviselőtében **Szabo Eva** elnök részt vett a tiszteletükre adott vacsorán, a Hungáriában.

> **Dr. Némethy Mária**, **Kesserű Judit** orvosleánya jelenleg Nepálban, a himalájai Everest tövében létesült Periche Aid Post nevű, a magas hegységben bekövetkezett balesetekre, katasztrófákra specializált klinikán van szolgálatban néhány hónapra. Ez a kórház a világ legmagasabb pontján létező ilyen intézmény, amely félúton van az Everest legmagasabb csúcsa és Lukla között. Mária szobájában mínusz 15 fok a szokásos... Csodálattal gratulálunk a kalandvágyó kitűnő fiatal orvosnak!

Események

> Rendkívül jól sikerült a magyar Szabadság ünnepe tiszteletére rendezett est a Hungáriában (l. recenzio HUF 3.o.) Külön dicséretet és köszönetet érdemel a program összeállításáért felelős **Havas Judit** előadóművész-



Szomorú szívvel jelentjük, hogy meghalt

Kovács Pál

Budapest, 1943. július 6 - Buenos Aires, 2012. február 7

Hirtelen oltotta ki életét a könyörtelen betegség.

Gyászolják és nem felejtik el:

Felesége Edith.

Gyermekei Paula Andrea, Nicolás és Eva María.

Veje és menyje Juan Pablo és Victoria.

Unokái Pedro és Gáspár,

valamint magyarországi rokonsága.

*

Kovács Pál olyan ember volt, aki boldogsággal élte le életét. Becsületes és kettősszín nélküli, aki szerette, becsülte a családját és barátait, és vigyázott rájuk. Olyan ember, aki élvezte az élet egyszerű dolgait, ugyanakkor bátor volt, erős, önzetlen és nagyvonalú.

Köszönjük a szeretetet, amit adtál

és tanításaidat a szeretetre.

Így őrzünk meg emlékünkből!

nő. A Hungária dísztermének gyönyörűen fölújított színpada izléses keretet nyújtott a szavalóművészet képviselőjének!

> Előzetesen, március 14-én, érkezésének másnapján ismerkedési estét tartott a Hungária MIK-szobájában, amely alatt a jelenlévők szembesülhettek művészetének kis kóstolójával.

EZ-AZ

> Csurka István egyik legutolsó kérése szerint folytatódik a haláláig főszerkesztésében megjelenő Magyar Fórum, és akaratahoz hűen sportrovatgazdánk, **Kovács Attila** személyes felkérést kapott a lapban történő további rendszeres publikálásra. Gratulálunk!

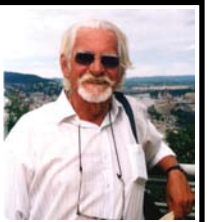
> Tudjunk róla: **Polgár Zsuzsa** 1996-ban, 16 éve szerezte meg a magyar sakkozás 1. világbajnoki címét. A legidősebb Polgár-lány olimpiai bajnok a női sakkozók közt a 8. világbajnok volt. Már 11 évesen 1. helyen végzett női nagymesterversenyen. 15 évesen már megkapta a férfi nemzetközi mesteri címet; ekkor már a női világranglistát ő vezette. 1991-ben lett férfi nagymester, és a következő évben hosszas huzavona után játszhatott a női világbajnoki címért. 1994 novemberében ment férjhez, utána New Yorkban, majd Texasban élnek Paul Truonggal.

> Örömmel hallottunk két kedves volt argentinai magyar és egy cserkészbarátunk magas magyarországi állami kitüntetéséről: március 13-án hivatalos meghívást kapott **Némethyné Kesserű Judit**, **Gorondi János** és **Fischer Viktor** a New York-i magyar konzul-

tusra a Nemzeti ünnep alkalmából tartott fogadásra. Judit és Viktor nagyerdemű, hosszú éveken keresztül végzett cserkésztevékenységükért kapták az Érdemrend lovagkeresztet, Jancsi pedig az aranykeresztet a magyar iskolához kapcsolódó munkásságáért. A megérdemelt elismerés nemcsak nekik eshet jól, hanem mi innen együtt örülünk velük, és gratulálunk!

> Nem hibajegyzékbe helyezjük, hanem örömmel tapasztaljuk, hogy sok a roppant figyelmes Olvasónk! Jelezték, hogy a HUF 1 részben Zólyomi Kati „Havi mondat” keretében a múlt számunkban idézett versrész nem ismeretlen szerzőtől származik, hanem **Süllős Lenke** *Könnyek szívárványsugarán* c. gyönyörű költeményéből való. Olvasónk kedvence a 11. utolsóelőtti strófa: „Titkos mezsgyén lelkeket kutatni jár; / Testvér! Úttalan utakon megyek, / Szeretnék találni egy jelszót végre már, / Amellyel mindent összeköthetek!” Megtalálható Pinczinger Lajos Latin-Amerikai Magyar Antológiájában (Magyar költők idegenben, 189-190.o.) Köszönjük! (A könyv kikölcsönözhető a HKK könyvtárából).

> Elkészült a Magyar Irodalmi és Kultúrtársaság 2012. évi előadások naptára az évi 6 megtartandó alkalommal. Az első előadást április 28-ára jelezték. (l. Esem.naptár) (BGT és HKZS)



▲ Némethy Kesserű Judit Gorondi János ▼ Fotók Ákos R.





Mi történt?

Társadalmi hírek, események. (Rovatvezető: Bonczos Zsuzsa)

Hírlapunk, az AMH 8. születésnapján (2005. március 20) örömmel, hálás szívvel köszöntelek benneteket.

Jó kedvvel, bőséggel áldjon meg benneteket, kedves Olvasóim, az Isten.

Márciusban, midőn a nyári vakációról felfrissülve beállunk a mindennapi munkaévbé, igyekezzünk bizakodva tekinteni a jövőbe. Nem könnyű... Körülöttünk mindenki valamire panaszkodik, háborog, vagy - ami még rosszabb - fél. Anyámtól eltanult intelmekkel szeretnék benneteket lelkesíteni: „Szedd össze magad, fiam! Ne jajgass! Nézz előre! Téged nem üldöz a balsors.”

Ha szétnézünk, hogy *mi történik a világban?* Bizony beláthatjuk, hogy kivételesen jó dolgunk van. Szedjük össze magunkat és dolgozzunk, amíg erőnkből futja. Becsüljük meg magyar közösségünk kitartó intézményeit és az Argentínai Magyar Hírlapot, Dél-Amerika egyetlen magyar nyelvű nyomtatott hírlapját is. Az elmúlt 7 évben hol dicsértük, hol kritizáltuk, de minden hónap elején kíváncsian vártuk. Lehet, hogy napokig nem olvastuk el a vezércikket, de egész biztosan megkerestük azt a rovatot, vagy hirdetéset, ami legjobban érdekelt. Március 15. körül, amikor megújítjátok az évi előfizetést vagy hirdetéset, gondolatok arra, hogy áldozatkész mecénásaink már nincsenek. Az AMH nem egy jótékonyági intézmény, hanem egy független vállalkozás. Eppen ezért nem kér és nem fogad el állami támogatást Magyarországtól. Amennyiben igényt tartunk arra, hogy továbbra is megjelenjen, ne sajnáljuk rá időnket, munkánkat, sem pénzünket.

Argentínában februárban az emberek nyaralnak, szórakoznak. Nem figyelnek oda, hogy milyen rendeleteket terveznek, szönek elnöknőnk hűségese szolgálai, élükön mindenható vezérükkel, **Moreno** miniszterrel. Alig 4 hónapja, hogy 1. fordulóban **Cristina Kirchner** jelentős többséggel újraválasztották államelnöknek a következő 4 évre. Népszerűsége tetőfokáról naponta, az általuk felépített álszocialista „modell” - államforma - kiterjesztését harsogta. A régi peronizmus politikáját Kirchner-féle változatban alakításban minden argentin olvasó jól ismeri, tehát nem kell ecseteljem. Amit nehéz megérteni, hogy mindazok, akik már kiábrándultak ebből a politikából, mit vártak, amikor erre szavaztak. Legelőször a sajtó, azután az exportáló termelők, azután a dollárba menekülő befektetők, majd a szakszervezetek fővezére, **Moyano**, utoljára az importra szoruló vállalkozók fordultak ellene. Januárra mindezek kicsit elcsendesedtek, amikor komoly műtéttel egy gyanús pajzsmirigy-daganatot kellett eltávolítani elnöknőnk nyakából. Valódi részvétellel vették körül, mert a vesztét senki sem kívánta. Az egyszerű polgárt csak a következő, közszolgáltatásokról szóló, szubvenció nélküli számla izgatta. A víz, gáz, villanyfogyasztásunk több mint felét eddig az állam fedezte helyettünk - a mi adónkból. A közlekedést magánvállalatok kezébe adta át, de több millió támogatás-

sal a menetjegyek árát buszon, vasúton, földalattin évek óta szabta alacsonyra, jóformán ingyenre korlátozta. Fontos, hogy a választó munkás és tisztviselőtömeg olcsón utazhasson... Az áremelkedés rémhírére napokon át több száz méteres sorban álltak az emberek, hogy régi áron válthassák meg közlekedési-bérlet (SUBE) kártyájukat. A nyár végi hőségben „majd márciusban meglátjuk” felkiáltással mégis, aki csak tehetett elmenekült szellősebb vidékre.

Dél-Amerikában a farsang 4 napos, álarcos-táncoló, pazar mulatsága hűshagyó keddel nem ér véget. Hamvazó szerdán sem hintenek fejükre hamut és kezdenek böjtölni a közelgő Húsvétra, azonban az idei 2012-es szökőévben hamvazó szerdán, február 22-én, Argentína 40 millió népe egy drámai csapás, szörnyű szerencsétlenség hatására ébredt és farsangi mámorából egy pár napra talán magába szállt... Napokon keresztül ezt néztük rémülten a televízióban és a világsajtó oldalain is. 51 halott, 700 sebesült! A munkába igyekvőkkel tömött vonat Buenos Aires központi vasúti végállomásánál, az Oncén lelassított ugyan, de fékek nélkül beleütközött a lökhárítóba. Az első kocsi harmonikaszerűen egymásba préselődtek, szétestek a síneken, magukkal rántva a többi kocsi és a városba érkező reggeli tömeget. Ekkora vasúti szerencsétlenség rég nem érte Argentínát. A mentőszervezetek, tűzoltók, rendőrök példásan, önfeláldozó odaadással dolgoztak. A nézők tömege sírt vagy imádkozott. Ki a felelős? Mi a helyzet? Senki sem felelt. A sajtótudósítókon kívül nem akart hivatalosan nyilatkozni senki. A mai napig nem tudjuk, mire fogják rákenni a felelősséget az öreg szerelvényekért, a karbantartás hiányaért. A felelősséget nálunk soha, senki sem szokta vállalni. Elnöknőnk kinevez egy baráti bírót, aki ki fogja kutatni és fel fogja deríteni ezt az ügyet. A tragikus eseményt követően még volt néhány hétköznapi tüntetéssel, dühöngő, gyújtogató pár száz emberrel, majd egy hosszabbított 4 napos hétvégé. Február 27-én, hétfőn, nemzeti zászlónk 200 éves születésnapját voltunk hivatottak ünnepelni. Erre azonban már se kedve, se pénze nem volt az embereknek. Elnöknőnk szónoklatára Rosarióban, az Országzászló alkotásának emlékműve tövében csak kötelességtudó hívei jelentek meg, akiket nehéz volt lelkesíteni. Egy szóval se tért ki az előző napok tragédiájára. Kétségtelen, hogy sajnálta az áldozatokat, de már eldöntötte, hogy a jövőben a vádlók, nem pedig a vádlottak sorában lesz a szerepe. Arra még nem gondolt, hogy az állam felelős a közbiztonságért.

Március 1-jén a televízió közvetítette mind a **Mauricio Macri** fővárosi, mind a **Cristina Kirchner** országgyűlési megnyitó beszédét. Ismertették terveiket, nehézségeiket. Az egyetlen, amit a magam

részéről a jövőre vonatkozólag leszűrtem, hogy a kormány kizárólagos jelentős ellenzéke a porondon Mauricio Macri maradt. Sajnos nem hallottam Buenos Aires tartományi főnök, **Scioli** programbeszédét. Várjuk meg a folytatást. A májusi számunkig talán eldől, hogy mennyi lesz a tanárok alapfizetése, a vonatjegy, hogyan oldják meg a földalatti vonalak szerződését, a rendőrséget, a bíróságot, a nemzeti bank hatáskörét. Míg ez eldől, a tanárok és egyéb elégedetlen szakszervezetek sztrájkolnak. Az, hogy kinél van a kincstár kulcsa - már nem kérdés. Sajnos a pénz elfogyott. Most csak azt várjuk, hogy mennyit fognak fedezetlenül kinyomtatni.

A világsajtó ritkán foglalkozik befogadó hazánkkal, de még ritkábban szülőhazánkkal, **Magyarországgal**. Akkor kürtölnek, dobolnak, ha közöttünk vészt, veszélyt sejtnek vagy fedeznek fel. Magyarországot és a jobb-közép Orbán

Események

- Uruguayban, Punta del Estén, ezelőtt 35 évvel 7.000 dollárért vettünk egy 2 szobás (50 m²) kényelmes lakást az Arcobaleno fenyőerdővel körülvett telepén, a szelíd (*Playa Mansa*) part 16-18 számú megállójánál. Úgy éreztem magam



Az Punta del Este-i idillikus Playa Mansa

akkor, mint egy „luxusnyaraló” tulajja. Azóta eladtam, de minden nyáron ugyanott töltök pár hetet. Az idén mint egy szerény, nyugdíjas öreg csak a gondozott parknak, csendes környezetnek és óriási, tiszta uszodának örültem. Csodálkozva néztem a felhőkarcolókat, benne a millióért eladott luxuslakásokkal. Mindegyik több száz négyzetméter, körül erkéllyel. El sem tudja az ember képzelni, hogy kik azok, akiknek ezek a lakások ennyit

- Március 5-én **Zaha Sándor** 90. születésnapjára családját és régi baráti körét hívta meg egy díszes ebédre a Hungáriába. Hetek óta örömmel készültünk erre az eseményre, mégis meglepetésként bennünket, hogy Sanyi mindhárom fia jelen volt! **Laci** Kanadából, **Gábor** USA-ból érkezett. „Gyerekek, hogy megnőttetek” - szerettem volna felkiáltani. Az ünnepeltet egy hosszú, névjegyekkel ellátott asztalnál korosztálybeli barátai vették körül. Mellette egy kerek asztalnál a fiatalok ültek: a **Zaha fiúk**, unokák és azok barátai. Ifjú **Sanyi** egy ötletes ajándékkal, egy színes-

Viktor kormányt az elmúlt 3 hónapban negatív, vészjósló hírekkel vették célba, hogy hitelét rontsák. Interneten ma már mindenki mindenről értesül, és mindenhez hozzászól. Ebben a bábeli hírzavarban kevesen ismerik a rémhírek szerzőit, még kevésbé szándékukat. Március 8-án, az Argentínába kinevezett magyar nagykövet, **Dr. Varga Koritár Pál** a Mindszenty-num kultúrprogramjának keretében belül spanyol nyelven egy részletes, szakszerű előadással tisztázta és megvilágította a magyar kormány, a magyar alkotmány való álláspontját, értelmét. Leszögezte, hogy Magyarország egy szabad, demokratikus köztársaság, az Európai Unió tagja akar maradni az emberi jogok és a nyugati világ szabályai szerint. Szerény véleményem, hogy a 3 hónapja keringő vád- és védiratok túlzott érzékenységre, keserűségre, jogos felháborodásra adhatnak okot. Fogadjuk meg a perzsa **Omar Khayyám** nyugodt bölcsességét: „A kutyát ugat - a karaván halad”. Fog ez menni!

megérnek? Ami viszont páratlan a mai napig az a szelíd part homokos strandja, ahol az ember akár egy tóban nyugodtan úszhat. A fürdőzők itt is látványosak, de nem annyira, mint a vad (*Playa Brava*) parton. Hol vannak a milliomosok? Ha csinos férfit látsz fürdőnadrágban, az biztosan európai, vagy észak-amerikai, esetleg brazil. Térdig érő gatyában viszont argentin vagy uruguayi. A nők gátlás nélkül mutatják bájjaikat és egyre gömbölyűbb feneküket. Nem lehet kitálatni, hogy ki a milliomos!

- Régi magyar puntei nyaralók közül **Prevené Sorg Babyvel, özv. Kehidayné Simonettával, Fabbriné Balla Beával** beszéltem vagy találkoztam, de **Kolb Lászlóknak, Kalpakian Ervinéknak, Orbán Lászlóknak, Arany Laciéknak** az idén híret sem hallottam. Szerencsére **Kemenesné Edith** barát-nőm elkísért, akivel vidáman úszkáltunk és járkáltunk a tengerparton.



A két barátónő a szeles tengerpartot is élvezi...

BARTUSZ RÉKA - VÁLASZTÁSOK 2012 ...

Folyt. a 4. oldalról

Mindazonáltal azt rebesgették, rebesgetik, hogy koalícióra lép a Kereszténydemokrata Mozgalommal (KDH 8,82%), ami Fico részéről taktikázás, bebiztosítás lenne a jövőre nézve.

A sokkoló hír, végső dőfés mégis az volt, hogy az MKP, az egyetlen magyar párt, mégsem jutott be a parlamentbe. Helyzetünk eddig is bizonytalan volt. De most a két pofon után...

Ezt a lesújtó eredményt talán mi magunknak köszönhetjük, hisz a déli régióban, a magyarlakta területeken voltak a legkevesebben szavazni. A legnagyobb kérdés: mi lesz velünk, felvidéki magyarokkal? Mint mindig, ismét csak biza-

kodhatunk, hisz a másik, félig magyar párt, a Most-Híd 6,89%-kal, 13 képviselői hellyel bejutott. Kérdés viszont, tudnak-e cselekedni, tenni Fico ellen?

4 év hosszú idő, ahogy a mondás is tartja: „addig még sok víz lefolyik a Dunán”. Meglátjuk...

A parlamentbe bekerültek még a következő pártok: Kereszténydemokrata Mozgalom (KDH) 8,82%, Egyszerű Emberek és Független Személyiségek (OLaNO) 8,55%, Szlovák Demokratikus és Keresztény Unió-Demokrata Párt (SDKÚ-DS) 6,09%, Szabadság és Szolidaritás (SaS) 5,88%.



A 90 éves ünnepeltet körülvevő hűségese baráti kör egy része b.-j.: Kovács-Baráth Gizella Babszi, Möriczné Marika és szerző. Mögötte fiai, Sanyi, Gábor, Laci

AZ ARGENTÍNAI MAGYAR HÍRLAP TÁMOGATÓI

- Alapító Fővédnök: Rubido-Zichy Hohenlohe Senta (†)**
- Alapító Védnökök (2005):**
- Alitisz Constantino - Eickertné Rubido-Zichy Antoinette (†) - Gorondi István és Edith - Lomniczy József - Monostoryné Kövesligethy Ildikó - Móricz Istvánné - Papp Jenő - Takács István (†) - Zilahi Sebestyén Jenőné - Bonczos Zsuzsanna - Zombory István - Zöldi Márton
- 2005-től 2011-ig US\$ 100.-on felüli adományozók (ábécésorrend):**
- (1x) B.Á. (Kanada) - Csesztregi Ferenc - Gosztonyi Attila - Jakab János (USA) - K.I. - Dr. Kraft Péter - Kurhelec János - Meleg Piroska - N.N. - Sisa István (USA) - Szekeres Zsolt - Zombory István
 - (2x) Dr. Andrés Faragó - Grosschmid Mária (Mo) - Magyar Református Egyház
 - (3x) Álvarez Zöldi Viktória - Dr. Besenyi Károly - Gorondi István és Edith - Kalpakian Ervin - Mészáros Lászlóné Angéla - N.N.
 - (4x) Dobosi Szabó Anikó - Pejacsevich Alexis
 - (5x) Dóry Ilcsi - Erdődy József - "Instituto Internacional de Artes Culinarias Mausi Sebestyén" - Luraschiné Földényi Judith (Ausztria) - Rubido-Zichy Hohenlohe Senta (†)
 - (6x) Móricz Istvánné
 - (7x) Dr. Alitisz Constantino - Dr. Farkas Ferenc - Dr. Némethy Kesserű Judit (USA) - Dr. Orbán László - Zilahi-Sebestyén Bonczos Zsuzsa

2012:

- Dobosi Szabó Anikó
- Magyar Református Egyház
- Luraschiné Földényi Judith (Ausztria)
- Tanyi József és Ildikó (Kanada)
- Dr. Némethy Kesserű Judit (USA)
- ifj. Zaha Sándor és Alexandra
- N.N. és N.N.
- Zilahi-Sebestyén Bonczos Zsuzsa
- Móricz Istvánné



Hálás szívvel köszönjük adományukat, támogatásukat, fölülfizetésüket!

**MAUSI SEBESS**

El instituto latinoamericano de artes culinarias más premiado del mundo

Sus certificados son un testimonio de calidad, refinamiento y estilo que lucen profesionales de 33 nacionalidades en 44 países del mundo



Calidad mundial indiscutida

Av. Maipú 594 (1638) Vicente López, Buenos Aires, Argentina
Tel.: 54 11 4791-4355 - info@mausiweb.com - www.mausiweb.com

Desensyl®
Con Pluronic F-127 - Citrato Disódico - Bifluorado

- ▶ CREMA DENTAL DESENSIBILIZANTE
- ▶ ANTICARIES
- ▶ ANTIPLACA

PRESENTACION:
POMOS MULTILAMINADOS
CON 100 GRAMOS.



Gador
Al Cuidado de la Vida
<http://www.gador.com.ar>

Argentínavi MAGYAR HÍRLAP

Az argentínavi magyarok független folyóirata
Kiadó-szerkesztő: Haynalné Kesserű Zsuzsanna
Rovatvezető Sebestyén Bonczos Zsuzsa
Szerkesztőségi iroda: Bonapartianné Graul Trixi
L. Monteverde 4251 - (1636) Olivos - Buenos Aires
Tel./Fax: (54-11) 4711-1242 amh.argentina@gmail.com
<http://epa.oszk.hu/amh> <http://efolyoirat.oszk.hu/amh>
www.argentinaimagyarhirlap.blogspot.com



Isten éltesse még sok évig, lelkes, szorgalmas diákokkal, szerető és kitartó tanárokkal. A tanulás mellett legyen vidámság, barátság, összetartás.

Dr. Farkas Ferenc
ügyvéd

Carlos Pellegrini 743
p. 10. of. 45, Buenos Aires
Tel.: 4322-0902
Kérjen órát

Dra. Gabriela Szegödi
Abogada

Estudio 4372-6844
15-5026-4512
gabriela_szegodi@yahoo.com.ar

Dra. Daniela Bordalejo
Dr. Martín Puricelli

Médecos Psiquiatras
Consultorio:
15-5325-2078 4823-9347

HUNGÁRIA KÖNYVBARÁTOK KÖRE - HKK

KÖLCSÖNKÖNYV- ÉS LEVÉLTÁR
Hivatalos órák: A hó 2. és 4. pénteken 19 - 21 óra.
Hungária Egyesület 1. em.
Pje. Juncal 4250, Olivos Tel. 4799-8437
haynal@fibertel.com.ar

- A megjelent írások nem fejezik ki szükségszerűen a szerkesztő véleményét, és azokért minden esetben szerzőik felelősek.
- Kéziratokat, fényképeket nem örzünk meg és nem küldünk vissza. Javítás és rövidítés jogát fenntartjuk.
- Szabályosan gépelt, kijavított, és e-mailen beküldött írások a közlésnél előnyben részesülnek.
- Hirdetéseket csak a hirdetési díj befizetése után közlünk.

A MÁJUSI számra a lapzártá: április 10
Anyag és hírek beküldésére
(54-11) 4711-1242
amh.argentina@gmail.com



Az AMH előfizetések zöme március hónappal járt le. Nagyon kérjük kedves Előfizetőinket, hogy a mindinkább rohamos inflációra való tekintettel ne késlekedjenek befizetésükkel! Az árat igyekszünk minél tovább tartani.

Az AMH szerkesztősége

Tel.fax: (54-11) 4711-1242 amh_argentina@gmail.com

INTÉZMÉNYEINK / NUESTRAS INSTITUCIONES**IFJÚSÁGI CSOPORTOK - ACTIVIDADES JUVENILES**

EMESE KULTÚRA ÉS IFJÚSÁGFENNTARTÓ TESTÜLET - ASOCIACIÓN CULTURAL EMESE, Patrocinadora de las Instituciones Juveniles Húngaras de la Argentina. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4794-4986 - emese_zik@arnet.com.ar
39.SZ. MAGYAROK NAGYASSZONYA LCSCS. - AGRUPACIÓN DE GULAS HUNGARAS N° 39 MAGYAROK NAGYASSZONYA. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4723-4988 - edithaynal@hotmail.com
18SZ. BARTÓK BÉLA CSCS. - AGRUPACIÓN DE SCOUTS HUNGAROS N° 18 BARTÓK BÉLA. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4794-4986 - rubiecito87@yahoo.com.ar
KÜLFÖLDI MAGYAR CSERKÉSZSZÖVETSÉG DÉL-AMERIKAI KÖRZET - DISTRITO ARGENTINA DE LA ASOCIACIÓN DE SCOUTS HUNGAROS IN EXTERIS. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. - lomniczymatvas@yahoo.com.ar -15-5703-1800
REGÖS MAGYAR NÉPTÁNCÉGYÜTTES - CONJUNTO FOLKLÓRICO HUNGARO REGÖS - Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. www.regosargentina.com.ar Tel. 4799-4740 - edibon1@yahoo.com
ZRÍNYI IFJÚSÁGI KÖR (HÉTVÉGI MAGYAR ISKOLA) - CÍRCULO JUVENIL ZRÍNYI - Colegio Húngaro. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. 4794-4986 azaha@arnet.com.ar

MŰVÉSZET, ZENE, KULTÚRA - ARTE, MÚSICA, CULTURA

ARS HUNGARICA KULTÚRA- ÉS ZENETERJESZTŐ CIVIL SZERVEZET - ARS HUNGARICA, Asociación Civil de Música y Cultura - szekasym@gmail.com - **CORAL HUNGARIA** - slidemann@fibertel.com.ar - Cuba 2445, (1428) Buenos Aires. Tel. 15-3623-4345 - www.arshungarica.com.ar
HUNGÁRIA KÖNYVBARÁTOK KÖRE KÖLCSÖNKÖNYV- ÉS LEVÉLTÁR - HKK - BIBLIOTECA HUNGARA - Pje. Juncal 4250, 1° piso. (1636) Olivos, Bs. As. Tel. 4799-8437 - haynal@fibertel.com.ar
MAGYAR SZINTÁRSULAT: ALOMGYÁR a Hungáriában. zolyomikati@fibertel.com.ar

KLUBOK - CLUBES

HUNGÁRIA EGYESÜLET - CLUB HUNGARIA, Asociación Húngara en la Argentina. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-8437 / 4711-0144 - hungariabuenosaires@gmail.com
VALENTÍN ALSINAI MAGYAR DALKÖR - CORO HUNGARO DE VALENTÍN ALSINA. Av. Gral. Viamonte 2635, (1822) Valentín Alsina, Bs.As. Tel. 4244-1674

ISKOLÁK - COLEGIOS

ANGOLKISASSZONYOK INTÉZETE (WARD MÁRIA) - COLEGIO MARÍA WARD. Calle 43 N° 5548, (1861) Plátanos, Bs.As. Tel. 4215-1052
SZENT ISTVÁN KOLLÉGIUM - COLEGIO SAN ESTEBAN. Anasagasti 202, (8400) San Carlos de Bariloche, Río Negro. Tel. 02944-42-0404 - colegio@sanesteban.edu.ar - www.sanesteban.edu.ar
SZENT LÁSZLÓ ISKOLA - COLEGIO SAN LADISLAO. M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-5044 - sladislao@ciudad.com.ar

SPORT - DEPORTES

HUNGÁRIA VÍVÓ CSOPORT - ESGRIMA CLUB HUNGARIA. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4461-3992 - andresgrabner@yahoo.com

EGYHÁZAK - IGLESIAS

"KRISZTUS KERESZTJE" MAGYAR EVANGÉLIKUS GYŰLEKEZET - IELU - CONGREGACIÓN EVANGÉLICA LUTERANA HUNGARA "LA CRUZ DE CRISTO" - Amenábar 1767 - (C1426AKG) Buenos Aires. Tel. 4503-3736 - cvhefty@yahoo.com.ar - www.lacruzdecristo.com.ar
MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ - IGLESIA REFORMADA HUNGARA - ideiglenes cím - Aráoz 1857, (1414) Bs. Aires. Tel. 4799-2527 - mariabenedek@arnet.com.ar
"MINDSZENTYNUM ZARÁNDOKHÁZ" MAGYAR KATOLIKUS KÁPLÁNSÁG - ASOCIACIÓN DE LOS HUNGAROS CATÓLICOS EN LA ARGENTINA - Aráoz 1857, (1414) Buenos Aires. Tel. 4864-7570 - info@mindszentynum.org

INTÉZMÉNYEK - INSTITUCIONES

ARGENTÍNAI MAGYAR INTÉZMÉNYEK SZÖVETSÉGE - AMISZ - FEDERACIÓN DE ENTIDADES HUNGARAS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (FEHRA) - Aráoz 1857, (1414) Buenos Aires. Tel. 4542-9877 - nvattay@arnet.com.ar
ARGENTIN-MAGYAR KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA - CÁMARA ARGENTINO-HUNGARA DE COMERCIO E INDUSTRIA. - www.camara-hungara.com.ar - Tel. 15-4193-6752 - info@camara-hungara.com.ar
MAGYAR SEGÉLYEGYLET "SZENT ISTVÁN ÖREGOTTHON" - ASOCIACIÓN HUNGARA DE BENEFICENCIA "HOGAR DE ANCIANOS SAN ESTEBAN" - Pac. Rodríguez 6258 (ex 1162), (1653) Chilavert, Bs.As. Tel. 4722-0098 / 4729-8092 - hogarhungaro@hotmail.com
MAGYAR IRODALMI ÉS KULTÚRTÁRSASÁG - ASOCIACIÓN LITERARIA Y CULTURAL HUNGARA. M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-5044 / 6141 - jakabterek@fibertel.com.ar
MHBK - MAGYAR HARCOSOK BAJTÁRSI KÖZÖSSÉGE - COMUNIDAD DE CAMARADERÍA DE LOS EX COMBATIENTES HUNGAROS EN LA ARGENTINA - J.B. Justo 183, (1602) Florida, Bs.As. Tel. 4796-0176 / 15-4949-9640 - verferlo@fibertel.com.ar
SZENT ISTVÁN KÖR - CÍRCULO DE SAN ESTEBAN. M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4783-6462 - jakabterek@fibertel.com.ar
VITÉZI REND ARGENTÍNAI CSOPORT - ORDEN DE LOS CABALLEROS VITÉZ. Capítulo Argentino. Tel. (5411) 4715-2351 - nvattay@arnet.com.ar

VIDÉK - INTERIOR DEL PAÍS

BARILOCHEI MAGYAR EGYESÜLET - ASOCIACIÓN HUNGARA DE BARILOCHE - Mitre 213, 2°, of.8, (8400) Bariloche, Prov. de Río Negro. Tel. 02944-430282 luiseduardostany@hotmail.com
CHACOI MAGYAR EGYESÜLETEK: - COLECTIVIDAD HUNGARA DE CNEL. DU GRATY - M. Moreno N° 12, (3541) Coronel Du Graty, Prov. de Chaco. Tel. 03735-498-649
- VILLA ÁNGELA-I MAGYAR EGYESÜLET - SOCIEDAD HUNGARA DE SOCORROS MUTUOS - Hungria 150, (3540) Villa Ángela, Chaco. Tel. 03735-420-939
CÓRDOBAI MAGYAR KÖR - CÍRCULO HUNGARO DE LA PROVINCIA DE CÓRDOBA. Recta Martinolli 8611, Barrio Villa Belgrano, Córdoba. Tel. 0351-481-8531 / 0351-156-144-070 - filipianicslilij@gmail.com
SANTA FE-I MAGYAROK TÁRSASÁGA - AGRUPACIÓN HUNGAROS DE SANTA FE (CAPITAL) - 9 de Julio 6345, (3000) Santa Fe. Tel. 0342-469-5500 - zoltanhorogh@hotmail.com

Esta edición fue impresa en IMPRENTA ALFA BETA S.A. 4522-1855